376R0110

Ἀριθ. N 20/48 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 28. 1. 76

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 110/76 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 19ης Ἰανουαρίου 1976

περί καθορισμοῦ γενικῶν κανόνων στόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας σχετικά μέ τήν παροχή ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή καί κριτηρίων γιά τόν καθορισμό τοῦ ὕψους τους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη :

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 100/76 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Ἰανουαρίου 1976 περί κοινῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας(1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 23 παράγραφος 3,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας :

ὅτι σύμφωνα μέ τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 23 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 100/76, δύναται νά καθορισθεῖ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή κατά τό μέτρο πού εἶναι ἀναγκαῖο γιά νά καταστεῖ ἐφικτή μία οἰκονομικά ἀξιόλογη ἐξαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ·

ὅτι οἱ ἐπιστροφές κατά τήν ἐξαγωγή τῶν προϊόντων πού ὑπάγονται στήν κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας πρέπει νά καθορισθοῦν σύμφωνα μέ ὁρισμένα κριτήρια, τά ὁποῖα δύνανται νά καλύψουν τή διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων αὐτῶν στήν Κοινότητα καί ἐκείνων πού ἐφαρμόζονται στό διεθνές ἐμπόριο, ἐνῶ θά τηροῦνται οἱ γενικοί στόχοι τῆς κοινῆς ὀργανώσεως· ὅτι πρός τό σκοπό αὐτόν εἶναι ἀναγκαῖο, ὅσον ἀφορᾶ τά προϊόντα αὐτά, νά ληφθεῖ ὑπόψη ἀφ' ἑνός μέν ἡ κατάσταση τοῦ ἐφοδιασμοῦ καί τῶν τιμῶν στήν Κοινότητα, ἀφ' ἑτέρου δέ ἡ κατάσταση τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται στό διεθνές ἐμπόριο· ὅτι πρέπει ἐπί πλέον νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότης ὑπολογισμοῦ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά προϊόντα ἁλιείας, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν συντελεστῶν πού δύνανται νά ὁρισθοῦν·

ὅτι ἡ παρακολούθηση τῆς ἐξελίξεως τῶν τιμῶν ἀπαιτεῖ τόν καθορισμό τῶν τιμῶν αὐτῶν σύμφωνα μέ τούς γενικούς κανόνες· ὅτι, πρός τό σκοπό αὐτόν, πρέπει νά ληφθοῦν ὑπάψη, ὅσον ἀφορᾶ τίς τιμές στήν ἀγορά, οἱ τιμές στίς ἀγορές τρίτων χωρῶν καί στίς χῶρες προορισμοῦ, καθώς καί οἱ τιμές πού ἔχουν διαπιστωθεῖ στήν παραγωγή στίς τρίτες χῶρες καί οἱ τιμές «ἐλεύθερο στά σύνορα» τῆς Κοινότητος· ὅτι οἱ τιμές τῆς Κοινότητος πρέπει νά στηριχθοῦν ἀφ' ἑνός μέν ἐπί τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς Κοινότητος, ἀφ' ἑτέρου δέ ἐπί τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται κατά τήν ἐξαγωγή·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ μία διαφοροποίηση τοῦ ποσοῦ τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή, σύμφωνα μέ τόν προορισμό τῶν προϊόντων, λόγω τῶν εἰδικῶν δρων εἰσαγωγῆς σέ ὁρισμένες χῶρες προορισμοῦ·

ὅτι τά ἁλιευόμενα ἀπό τούς παραγωγούς τῆς Κοινότητος προϊόντα εἶναι κοινοτικῆς καταγωγῆς ἀκόμη καί ἄν ἔχουν ἐκφορτωθεῖ σέ λιμένες πού εὑρίσκονται ἐκτός τοῦ τελωνειακοῦ ἐδάφους τῆς Κοινότητος· ὅτι ἐντούτοις, γιά τίς ἀνάγκες ἐλέγχου πρέπει νά περιορισθεῖ ἡ παροχή τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή δσον ἀφορᾶ τά προϊόντα πού ἔχουν ἐκφορτωθεῖ σέ λιμένες ἐντός τοῦ τελωνειακοῦ ἐδάφους τῆς Κοινότητος, ὅπως ὁρίζεται ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1496/68(2), ὅπως ἐτροποποιήθη ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως(3)·

ὅτι γιά νά διασφαλισθεῖ στούς ἐξαγωγεῖς τῆς Κοινότητος μία ὁρισμένη σταθερότητα τοῦ ποσοῦ τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή καί ἀσφάλεια δσον ἀφορᾶ τόν πίνακα προϊόντων πού δικαιοῦνται ἐπιστροφῆς, πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι ὁ πίνακας αὐτός καί τά ποσά δύνανται νά ἰσχύουν γιά σχετικά μεγάλη περίοδο πού καθορίζεται σέ σχέση μέ τίς ἐμπορικές συνήθειες·

ὅτι γιά νά ἀποφευχθοῦν στρεβλώσεις τοῦ ἀνταγωνισμοῦ μεταξύ τῶν ἐμπόρων τῆς Κοινότητος, εἶναι ἀναγκαῖο οἱ διοικητικές προϋποθέσεις στίς ὁποῖες ὑπόκεινται νά εἶναι οἱ αὐτές σέ ὅλη τήν Κοινότητα· ὅτι ἡ παροχή ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά ἐν λόγω προϊόντα, πού εἰσάγονται ἀπό τρίτες χῶρες καί πού ἐπανεξάγονται πρός τρίτες χῶρες, δέν εἶναι πλέον δικαιολογημένη,

(1) ΕΕ ἀριθ. N 20 τῆς 28. 1. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 238 τῆς 28. 9. 1968, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27. 3. 1973, σ. 14.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Ἄρθρο 1

Ὁ παρών κανονισμός καθορίζει τούς γενικούς κανόνες σχετικά μέ τόν καθορισμό καί τήν παροχή τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 100/76.

Ἄρθρο 2

Οἱ ἐπιστροφές καθορίζονται λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἀκολούθων στοιχείων :

α) τῆς καταστάσεως καί τῶν προοπτικῶν ἐξελίξεως :

— τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων ἁλιείας καί τῶν διαθεσίμων ποσοτήτων στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος,

— τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων τῆς ἁλιείας στή διεθνή ἀγορά·

β) τῶν στόχων τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας πού ἀποβλέπουν νά διασφαλίσουν στίς ἀγορές αὐτές κατάσταση ἰσορροπίας καί κανονική ἐξέλιξη στό πεδίο τῶν τιμῶν καί τῶν συναλλαγῶν·

γ) τῶν ἐλαχίστων ἐξόδων ἐμπορίας καί μεταφορᾶς ἀπό τίς ἀγορές τῆς Κοινότητος μέχρι τούς λιμένες ἤ ἄλλους τόπους ἐξαγωγῆς τῆς Κοινότητος, καθώς καί τῶν ἐξόδων προσεγγίσεως μέχρι τίς χῶρες προορισμοῦ·

δ) τῆς οἰκονομικῆς σημασίας τῶν προβλεπομένων ἐξαγωγῶν.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ τιμές στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος καθορίζονται ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπόψη οἱ ἐφαρμοζόμενες τιμές πού εἶναι πιό εὐνοϊκές γιά τήν ἐξαγωγή.

2. Οἱ τιμές στή διεθνή ἀγορά καθορίζονται λαμβανομένων ὑπόψη :

α) τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται στίς ἀγορές τῶν κυριοτέρων τρίτων χωρῶν εἰσαγωγῆς·

β) τῶν τιμῶν στήν παραγωγή πού διεπιστώθησαν στίς κυριώτερες τρίτες χῶρες ἐξαγωγῆς·

γ) τῶν τιμῶν προσφορᾶς «ἐλεύθερο στά σύνορα» τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 4

Ὅταν ἡ κατάσταση τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς ἤ οἱ εἰδικές ἀπαιτήσεις ὁρισμένων ἀγορῶν τό καθιστοῦν ἀναγκαῖο, ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή δύναται νά διαφέρει ἀνάλογα μέ τόν προορισμό τῶν προϊόντων αὐτῶν.

Ἄρθρο 5

Ὁ πίνακας τῶν προϊόντων γιά τά ὁποῖα χορηγεῖται ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή καί τό ποσό ἐπιστροφῆς αὐτῆς καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεῖς μῆνες.

Ἄρθρο 6

Τά προϊόντα κοινοτικῆς καταγωγῆς πού ἔχουν ἐκφορτωθεῖ ἀπευθείας ἀπό τούς τόπους ἁλιείας σέ λιμένες πού εὑρίσκονται ἐκτός τοῦ τελωνειακοῦ ἐδάφους τῆς Κοινότητος ἀποκλείονται τοῦ πλεονεκτήματος τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή.

Ἄρθρο 7

1. Ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή καταβάλλεται ὅταν ἀποδειχθεῖ ὅτι τά προϊόντα :

— ἔχουν ἐξαχθεῖ ἐκτός τῆς Κοινότητος, καί

— εἶναι κοινοτικῆς καταγωγῆς.

2. Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 4, ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή καταβάλλεται ὑπό τίς προϋποθέσεις πού ὁρίζονται στήν παράγραφο 1, ὑπό τόν ὅρο ὅτι θά ἀποδειχθεῖ ὅτι τό προϊόν ἔφθασε στόν τόπο προορισμοῦ γιά τόν ὁποῖο ἔχει ὁρισθεῖ ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή.

Ἐντούτοις, δύνανται νά προβλεφθοῦν παρεκκλίσεις ἀπό τόν κανόνα αὐτόν σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 3 μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι θά καθορισθοῦν οἱ προϋποθέσεις ὑπό τίς ὁποῖες θά προσφέρονται ἰσοδύναμες ἐγγυήσεις.

3. Συμπληρωματικές διατάξεις δύνανται νά θεσπισθοῦν σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 100/76.

Ἄρθρο 8

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 165/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰανουαρίου 1971 περί καθορισμοῦ στόν τομέα τῆς ἁλιείας τῶν γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τήν παροχή τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή καί τῶν κριτηρίων καθορισμοῦ τοῦ ὕψους τους(1) καταργεῖται.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 23 τῆς 29. 1. 1971, σ. 1.

2. Οἱ παραπομπές στόν κανονισμό πού καταργεῖται δυνάμει τῆς παραγράφου 1 θεωροῦνται δτι γίνονται στόν παρόντα κανονισμό.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Φεβρουαρίου 1976.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός δλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 19 Ἰανουαρίου 1976.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. HAMILIUS